

ZEITMIETVERTRAG FÜR WOHN-EIGENTUM

In Las Palmas, Gran Canaria, am _____ 201__

VERTRAG ZWISCHEN

Einerseits: Herrn Carlos Escobio Jiménez, volljährig, mit spanischer Nationalität, Wohnsitz in C./ Swing S/N, Maspalomas, E 35100 San Bartolome de Tirajana. (nachfolgend "Eigentümer" genannt).

Andererseits : Herr / Frau _____, volljährig, mit Nationalität _____ und Wohnsitz in _____, _____, und Reisepass Nr. _____ (Nachfolgend "Mieter" genannt).

(IN JEDEM FALL SOLL EINE KOPIE DES REISEPASSES BEIGEFÜGT WERDEN)

Der Erstgenannte handelt im Namen und Repräsentation von „**Specialodges**“ durch die spanische Handelsfirma **Salobre Villa Investments S.L.**, mit Sitz in C/ Swing s/n, Maspalomas, Salobre Golf Resort, 35100 San Bartolome de Tirajana, Gran Canaria, mit der Steuernummer CIF B-86533429.

Und der/die Zweitgenannte handelt in eigenem Namen und Recht. Beide Parteien erkennen gegenseitig an, dass Sie voll geschäftsfähig sind, und berechtigt, den vorliegenden Zeitmietvertrag mit folgenden Klauseln **abzuschließen:**

1. Wohnung und Zeitraum

Der Vermieter stellt nachfolgend beschriebene Wohneinheit zur Miete: Die Villa " _____ " No. _____, die sich im "Salobre Golf Resort" im Maspalomas befindet und im Wohnungseigentumsregister von San Bartolome de Tirajana inbegriffen ist. Es wird auch mitgeteilt, dass genannte Villa nicht als ständigen Wohnsitz des Mieters gemietet wird, sondern nur zum Ferienzwecken und zwischen den bestimmten Zeitraum vom (Tag-Monat-Jahr) _____ bis _____, also für _____ Tage.

2. Endpreis:

Die Anmietung der oben beschriebenen Wohnung, wird zum Endpreis _____.-€
(_____.-€/Tag) vereinbart, und wird gemäß den Bedingungen vom Paragraph No. 6 bezahlt.

Im genannten Gesamtpreis, sind die Verbrauchskosten von Strom und Wasser, sowie anderen Gebrauchsartikel der Wohnung, die Pflege des Gartens und des Schwimmbades, eine Reinigung pro Woche (für Aufenthalter länger als 7 Tage) mit Handtüchern und Bettwäschen Wechsel, ein Begrüßungsset und unsere exklusive tägliche Brotservice schon inbegriffen.

3. Mitwirkungspflicht

Der Eigentümer weist Sie darauf hin, dass die Villa, wie an der Webseite beschrieben und dargestellt wurde, in perfekten Zustand und komplett ausgestattet ist.

Jegliche größere Beschädigung, welche beim Ankunft / Abflug festgestellt wird, kann von beiden Seiten reklamiert werden.

Der Mieter ist aufgefordert, bei der Ankunft die Wohnung zu überprüfen und innerhalb von 24 Stunden die Eigentümer Mängel zu melden, damit Abhilfe geleistet werden kann.

Nachträgliche Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

Rauchen ist innerhalb des Hauses nicht erlaubt.

4. Wertsachen:

Der Besitzer ist für den Verlust / Schaden von Wertsachen des Gastes nicht verantwortlich. Um unangenehme Situationen zu vermeiden, stellt der Eigentümer Ihnen an der Villa einen Safe, wo Sie Ihre wertvollen Habseligkeiten verlassen können.

5. Belegung:

Die Villa _____ wird für ____ Erwachsene und ____ Kinder von ____ und ____ Jahre alt angemietet.

Eine Mehrbelegung der Villa (im Vertrag nicht angegeben), muss in jedem Fall angemeldet werden (Besucher). Andererseits, stellt der Personal von Specialodges eine Mehrbelegung ohne Anmeldung fest, wird dann ein Aufschlag von 50.-€/Person und Nacht fällig und sofort zahlbar.

Unter keinen Umständen kann die maximale Belegung überschritten werden.

- Kleine Haustiere sind auf Anfrage erlaubt

6. Bezahlung:

Der Mieter zahlt an Salobre Villa Investments s.l. in diesem Moment um die Buchung abzuschließen, die Anzahlung von _____.-€, welche den 30% des schon genannten Endpreises entspricht. Der Restbetrag, _____.-€, kann entweder 2 Wochen vor Anreise oder bei Schlüsselübergabe am Anreisetag als Barzahlung bezahlt werden.

- Banküberweisung

BANK	Bankinter Avda. Tirajana s/n 35100 San Bartolomé de Tirajana, Gran Canaria
Kontoinhaber	Salobre Villa Investments, S.L. (B-86533429)
SWIFT (BIC):	BKBKESMM
IBAN:	ES93 0128 0810 8801 0002 8647

Mögliche Bankgebühren sind vom Mieter zu zahlen

- **VISA:**

Wenn Sie den Betrag Ihrer Buchung / Anzahlung/ Restzahlung mit Kreditkarte bezahlen wollten, beachten Sie bitte, dass die anfallende Bankprovisionen (1,5%) am spätestens bei Schlüsselübergabe fällig werden.

Als die Anzahlung (Buchungsbestätigung) schon bekommen ist, kann der Mieter aus zwingenden Gründen die Buchung zu anderen übertragen, sowie die Reisettermine bei Verfügbarkeitsberücksichtigung verändern. Dadurch hat der Mieter die Möglichkeit, den Anzahlungsverlust zu vermeiden.

7. Personal und Wohnung :

Der Mieter soll dem Personal von Specialodges freien Zugang zur Villa für möglichen Wartungsarbeiten sowie routinemäßige Kontrollen gestatten. Die Eigentümer verpflichtet sich der Privatsphäre des Mieters zu respektieren.

8. Check in / check out

Alle Objekte können am **Anreisetag** ab 15.00 bezogen werden. Sollten Sie früher ankommen, besprechen Sie dies mit dem Eigentümer, damit Sie Ihre Koffer bereits am Objekt deponieren können. Falls die Wohnung bereits gereinigt ist, können Sie diese nach Rücksprache früher beziehen.

Am **Abreisetag** sind die Wohnungen ab 11.00 vormittags zu räumen. Bei späteren Rückflügen, fragen Sie bitte den Eigentümern über eine mögliche Aufenthaltsverlängerung.

9. Mietbedingungen:

Der Mieter verpflichtet sich, die Verhaltensregeln der Ferienanlage einzuhalten sowie die Ruhe der Umgebung nicht zu stehlen. Daher werden lärmvolle Partys oder ähnliche Verhaltensweisen, welche andere Gäste stören könnten, vermieden.

Wiederholten Beschwerden von Dritten sind für die Eigentümer mehr als genug, um diesen Mietvertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen.

Alle die Kosten, die hierdurch entstehen könnten, sind vom Mieter zu übernehmen.

10. Umbuchung – Stornierung

Sie können jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurücktreten. Als Rücktritt von der Buchung der Wohnung gilt jede Stornierung, die nach Festbuchung durch den Mieter vorgenommen wird. Der Rücktritt durch den Anmeldenden muss in schriftlicher Form erfolgen. Maßgeblich ist das Eingangsdatum. Als Datum der Rücktrittserklärung wird der Eingang der Meldung des Mieter per Fax, Email oder Brief anerkannt.

Der Vermieter (Eigentümer) erhält vom Mieter im Fall einer Stornierung:

- a) **Stornierung bis 30 Tage vor Anreise:** Verlust von die Anzahlung (30% des Endpreises)
- b) **Stornierung zwischen 29 und 3 Tage vor Anreise:** Verlust von 80% des genannten Endpreises
- c) **Stornierung ab 3 (oder weniger) Tage vor Anreise:** Verlust von 100% des genannten Endpreises.

**WIR EMPFEHLEN ALL UNSEREN FERIENGÄSTEN DRINGEND DEN ABSCHLUSS
EINER REISEVERSICHERUNG.**



Diese Deutsche Darstellung des Vertrages ist eine Übersetzung des spanischen Originalvertrages.

Im Fall von Diskrepanz, gilt es für beide Seiten der Gerichtsstand von Las Palmas de Gran Canaria.

Zur Bestätigung dieser Vereinbarung und als Zeichen beiderseitigen Einverständnisses, wird dieses Dokument am _____ unterschrieben.

Salobre Villa Investments

Mieter
